



AQLCHILE SpA

HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD
Según norma Chilena Oficial NCh. 2245

1. IDENTIFICACION DEL PRODUCTO Y DEL PROVEEDOR

Nombre del Producto	: AGROCELHONE NE
Proveedor	: AQLCHILE SpA.
Uso del producto	: Fumigación de suelos agrícolas
Dirección proveedor	: Santa Magdalena Nº 75 of 304. Providencia. Santiago.
Teléfono / Fax	: +56 9 9129 6779
Teléfonos de Emergencia (RITA)	: +56 2661 9414 / +56 2777 1994
e-mail	: contacto@fusetecchile.com
Teléfono de emergencia	: +56 9 9129 6779
Información del fabricante	: AGROQUIMICOS DE LEVANTE S.A. Polígono Industrial Castilla 46380. Chestre, Valencia – España. (96) 251 10 00 / (96) 251 14 61

2. IDENTIFICACION DE LOS RIESGOS

Marca en etiquetas



AQLCHILE SpA

Santa Magdalena Nº 75 of 304. Providencia. Santiago. Fono: +56 9 9129 6779

Clasificación de riesgos del producto Químico

a) Peligroso para la salud de las personas

Efectos de una sobreexposición aguda
(por una vez)

Inhalación	:	
1,3-Dicloropropeno		Puede causar irritación en el sistema con contacto prolongado.
Cloropicrina		Tóxico.
Contacto con la piel	:	
1,3-Dicloropropeno		Puede causar quemaduras en la piel o reacciones alérgicas.
Cloropicrina		Irritante.
Contacto con los ojos	:	
1,3-Dicloropropeno		El vapor puede causar lágrimas.
Cloropicrina		Irritante.
Ingestión	:	
1,3-Dicloropropeno		Puede ser fatal si es ingerido.
Cloropicrina		Altamente tóxico.
Efectos de una sobreexposición crónica (largo plazo)	:	No carcinógeno. No teratogeno. Mutagénico.
Condiciones médicas que se verán agravadas con la exposición del producto	:	Intoxicaciones agudas pueden llevar en casos extremos a un edema pulmonar, daño al hígado, riñones y sistema nervioso central.
b) Peligros para el medio ambiente	:	Tóxico para peces y aves.
c) Peligros especiales del producto	:	Su uso en forma correcta no debe llevar a otros peligros

3. COMPOSICION / INGREDIENTES

Composición General: 1,3-dicloropropeno 77% p/v + Cloropicrina 49% p/v

Nombre químico	:	1,3-Dicloropropeno	
		Cloropicrina	
Formula químico	:	1,3-Dicloropropeno	C ₃ H ₄ Cl ₂
		Cloropicrina	CCl ₃ NO ₂
Sinónimos	:	1,3-Dicloropropeno	Dicloro-1,3-propeno
		Cloropicrina	tricloronitrometano,
nitrocloroformo			
Nº CAS	:	1,3-Dicloropropeno	542-75-6
		Cloropicrina	76-06-2
Nº UN	:	3489	

AQLCHILE SpA**Santa Magdalena Nº 75 of 304. Providencia. Santiago. Fono: +56 9 9129 6779**

Componentes peligrosos	Nº CAS	Nº EINEC	% p/p	Clasificación
1,3-Dicloropropeno	542-75-6	208-826-5	55.4	T; R25 Xn; R20/21 Xi; R36/37/38 R43, R10 N; R50-53
Cloropicrina	76-06-2	200-930-9	37.2	Xn; R22 T+; R26 Xi; R36/37/38
Xileno (mezcla de isómeros)	1330-20-7	215-535-7	0.15	R10 Xn; R20/21 Xi; R38

4. MEDIDAS DE PRIMEROS AUXILIOS

En caso de contacto accidental con el Producto, proceder de acuerdo con:

- Inhalación** : Retirar al afectado del área contaminada. Controle la respiración. Si es necesario, dé respiración artificial. Acudir inmediatamente a un centro asistencial, llevando la etiqueta o envase para mostrar al médico.
- Ingestión** : Solicite atención médica. NO INDUCIR VOMITO. Mantenga al paciente en reposo, conserve la temperatura corporal. Si la persona está inconsciente, acuéstela de lado, con la cabeza más baja que el cuerpo y las rodillas semiflexionadas.
- Contacto con los ojos** : Lavar inmediatamente con abundante agua por 15 minutos, manteniendo los párpados bien separados y levantados. En caso de que el afectado utilice lentes de contacto, removerlos después de los primeros 5 minutos y luego continúe con el enjuague, además los lentes no deberán utilizarse nuevamente.
- Contacto con la piel** : Lavar bien la zona contaminada con abundante agua de la llave SIN FROTAR. Retirar la ropa y zapatos. Lavar con abundante agua limpia la piel y minuciosamente entre pelo, uñas y pliegues cutáneos. Lavar la ropa contaminada antes de volver a usar.
- Antídoto** : No existe antídoto conocido.
- Tratamiento médico de emergencia** : Descontaminación digestiva según el estado de conciencia. Evaluar la realización de una endoscopia. Administrar solución acuosa de carbón activado y catártico salino de sulfato sódico. Control hidroelectrolítico y tratamiento sintomático.

AQLCHILE SpA

Santa Magdalena Nº 75 of 304. Providencia. Santiago. Fono: +56 9 9129 6779

5. MEDIDAS PARA LUCHA CONTRA EL FUEGO

Punto de Inflamación	: 47 ° C
Limites de Inflamabilidad	:
1,3-Dicloropropeno Cloropicrina	LFL 5.3% UFL 14.5% No es inflamable.
Extinción	: Espuma, CO ₂ , química seca y espuma alcohola.
Riesgos Bajo Incendio y Explosión	: Vapores tóxicos e irritantes en condiciones de fuego.
Equipo de Protección para los Bomberos	: Utilizar un respirador apretado y que cubre completamente la cara, o un respirador suelto con un cartucho para purificar el aire (PAPR).

6. MEDIDAS PARA CONTROLAR DERRAMES O FUGAS

Procedimientos	: Evacuar el área. No respire el vapor. Use equipos de respiración autónoma para identificar la causa del derrame y tomar la acción de control donde sea posible. Absorba los derrames con materiales absorbentes como arena.
Métodos de Limpieza	: Como 1,3 dicloropropeno es corrosivo en ciertas condiciones, limpie todos los equipos afectados con parafina, petróleo, u otro solvente similar. Llene las bombas y los medidores con aceite de motor o una mezcla de aceite/petróleo 50/50%. No utilice agua. Deseche o enjuague de acuerdo con las regulaciones municipales y estatales.

7. MANIPULACION Y ALMACENAMIENTO

Recomendaciones técnicas	: Seguir las normas de seguridad apropiadas para manejo de producto.
Precauciones a tomar	: Evite contacto con los ojos y piel, cuando lo use, no coma, no beba o fume; lavarse la cara y las manos antes de comer. Al manipular el producto se debe asegurar de contar con la ropa apropiada.
Recomendaciones sobre manipulación	: Toda prevención de riesgos debe ser adoptada. NUNCA caliente los envases, incluso si estos se encuentran vacíos.
Específicas condiciones de almacenamiento	: Lugar seco y con envases tapados.
Embalajes recomendados y no adecuados	: Almacenar en los envases originales, tapados

AQLCHILE SpA

Santa Magdalena Nº 75 of 304. Providencia. Santiago. Fono: +56 9 9129 6779

8. CONTROL DE EXPOSICION /PROTECCION ESPECIAL

Protección Respiratoria	:	Cuando maneje el producto líquido [por ejemplo, durante el trasvase del producto], se debe usar una máscara con filtro para vapores orgánicos. Existe la posibilidad de un derrame o una fuga durante la fumigación, por lo que deberá estar disponible un aparato de respiración autónoma y se requerirá para entrar en un área afectada. Cumpla con las regulaciones y estatutos locales en cuanto a la protección respiratoria.
Protección de la Piel	:	Utilizar overol impermeable y holgado; guantes resistentes a sustancias químicas, tales como laminado de barrera (EVAL) o Vitón; calcetines; y calzado resistente a sustancias químicas. Se recomienda tener una ducha de emergencia cerca del área de trabajo.
Protección de los Ojos	:	Utilizar gafas (lentes de seguridad) con sello para la cara.
Medidas para reducir la posibilidad de exposición	:	
1,3-Dicloropropeno		El límite máximo (TLV) de 1,3 dicloropropeno es 1 ppm.
Cloropicrina		El límite máximo (TLV) de Cloropicrina es 0.1 ppm.
Parámetros para control	:	Debe proporcionar los mecanismos (salidas locales o generales) de ventilación para mantener la exposición bajo los límites TLV (s)
Límites permisibles ponderado (LPP) y absoluto (LPA)	:	
1,3-Dicloropropeno		<u>TLV (ACGIH)</u> 1.0 ppm
Cloropicrina		<u>TLV (ACGIH)</u> 0.1 ppm
Protección respiratoria	:	
1,3-Dicloropropeno		Personal expuesto a concentraciones sobre el TLV debe usar un traje, guantes y botas con resistencia química. Utilice protección para la cabeza con resistencia química y un respirador de categoría MSHA/NIOSH TC-19C o equipos con respiración autónoma de categoría MSHA/NIOSH TC-13F.
Cloropicrina		Máscara aprobado por NIOSH con diapositiva para vapores orgánicos o un equipo de respiración autónoma.
Guantes de protección	:	
1,3-Dicloropropeno		Resistentes a sustancias químicas, tales como laminados de barrera (EVAL) o Vitón.
Cloropicrina		En caso de derrame utilizar guantes de polietileno.
Protección de la vista	:	Gafas de seguridad con sello para la cara, con protección lateral.
Otros equipos de protección	:	Equipo autónomo de rostro completo para niveles mayores al estándar TLV.

AQLCHILE SpA**Santa Magdalena Nº 75 of 304. Providencia. Santiago. Fono: +56 9 9129 6779**

Ventilación : Suficiente para mantener niveles bajo estándar TLV.

9. PROPIEDADES FISICAS Y QUIMICAS

Punto de Ebullición : desconocido para las formulaciones

1,3-Dicloropreno	104° C
Cloropicrina	112° C

Presión de Vapor : desconocida para las formulaciones

1,3-Dicloropreno	28.0 mm Hg a 25° C
Cloropicrina	18.3mm Hg at 68° C

Densidad de Vapor : (aire = 1) No procede.

Solvencia en Agua : Aproximadamente 0.1 g/100g (25° C)

Apariencia : Líquido incoloro a color paja

Olor : Extremadamente fuerte e irritante.

10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

Estabilidad : Evite fuentes de ignición.
Condiciones que Evitar : Evite derrames, contaminación, extremos de calor y fuentes de ignición.

Incompatibilidad : Bases fuertes, aminas orgánicas; es corrosivo al aluminio, cadmio, magnesio, cinc y sus aleaciones, y al zinc cubierto de acero.

Productos Peligrosos que resultan de la Descomposición : Vapores tóxicos e irritantes en condiciones de fuego.

11. INFORMACION TOXICOLOGICA

Toxicidad aguda : Extremadamente tóxico etiqueta roja.

12. INFORMACION ECOLOGICA

Inestabilidad : Estable bajo condiciones de almacenaje y manipulación adecuadas.

Bio- acumulación : La acumulación biológica es poco probable debido a su bajo coeficiente de participación octanol/agua.

Efectos sobre el ambiente : La aplicación de suelo no origina que el producto sea transportado a fuentes de agua subterráneas o superficiales.

AQLCHILE SpA

Santa Magdalena Nº 75 of 304. Providencia. Santiago. Fono: +56 9 9129 6779

13. CONSIDERACIONES SOBRE DISPOSICION FINAL

Método de eliminación del producto en los residuos : Disponer de acuerdo con las leyes locales.

Eliminación de envases/embalajes contaminados restos de producto manipulación : Los envases deben ser devueltos al proveedor. Cualquier de envases vacíos o debe realizarse por personal autorizado por las autoridades sanitarias correspondientes.

14. INFORMACION SOBRE TRANSPORTE

Nch 2190, marcas aplicables :



Nº UN	: 2929
Vía terrestre por carretera o ferrocarril	: Aplicable
Vía marítima	: Aplicable
Vía aérea	: Aplicable
Vía fluvial/lacustre	: Aplicable

15. NORMAS VIGENTES

Normas internacionales aplicables : NFPA HAZARD INDEX:(National Fire Protection Assoc.)
 HMIS RATING (Hazardous Material Identification System)
 OSHA HAZARD COMMUNICATION STANDARD: Producto descrito de acuerdo a la norma OSHA 29 CFR 1910.1200 que determina que no es producto de riesgo.

Normas nacionales aplicables : Nch 2245. Of 93, Nch 382, Nch 2190, Nch 1414/IV

AQLCHILE SpA

Santa Magdalena Nº 75 of 304. Providencia. Santiago. Fono: +56 9 9129 6779

16. OTRAS INFORMACIONES

Los datos consignados en esta hoja informativa fueron obtenidos de fuentes confiables. Sin embargo, se entregan sin garantía o implícita respecto de su exactitud o corrección. Las opiniones expresadas en este formulario son las de profesionales capacitados. La información que se entrega es la conocida actualmente sobre la materia.

Considerando que el uso de esta información y de los productos está fuera de control del proveedor, la empresa no asume responsabilidad alguna por este concepto. Determinar las condiciones de uso seguro del producto es obligación del usuario.

AQLCHILE SpA

Santa Magdalena Nº 75 of 304. Providencia. Santiago. Fono: +56 9 9129 6779